[date]

Kính gửi Hộ Gia Đình,

Tiểu Bang Vermont vừa được chấp thuận phát hành thẻ Pandemic- Electronic Benefit Transfer (P-EBT - Chuyển Trợ Cấp Điện Tử Do Đại Dịch) trong Tháng Chín năm 2020 đến Tháng Sáu năm 2021. Trợ cấp P-EBT là các khoản tiền được cung cấp trên thẻ chuyển khoản trợ cấp điện tử mà một hộ gia đình có thể dùng để mua các mặt hàng thực phẩm tại cửa hàng tạp hóa, cửa hàng tiện lợi, nhà bán lẻ trực tuyến và chợ nông sản có chấp nhận các khoản trợ cấp 3SquaresVT (SNAP). Đối với các gia đình nhận được 3SquaresVT, trợ cấp P-EBT sẽ được cộng thêm vào thẻ EBT hiện có cho những học sinh đủ tiêu chuẩn. Đối với các gia đình khác, quý vị sẽ nhận được một thẻ P-EBT đặc biệt từ Cơ Quan Trẻ Em và Gia Đình Vermont cho những học sinh đủ điều kiện.

Trợ cấp P-EBT là chương trình thay thế giá trị các bữa ăn miễn phí ở trường mà học sinh sẽ nhận được nếu đến trường. Các khoản trợ cấp này không được cấp cho những tháng áp dụng mô hình học tập 100% “tại chỗ” bởi học sinh sẽ ăn ở trường. Các khoản trợ cấp một phần sẽ được cung cấp trong những tháng học sinh đi học theo mô hình học kết hợp. Việc dùng các bữa ăn miễn phí tại nhà vào những ngày học từ xa không ảnh hưởng đến khả năng đủ điều kiện nhận P-EBT của học sinh.

Tiểu Bang vẫn đang nỗ lực để phát triển đầy đủ các hệ thống nhằm phát hành các khoản trợ cấp này, vì vậy chúng tôi dự kiến thẻ P-EBT sẽ chỉ được gửi qua bưu điện hay trợ cấp sẽ được cung cấp sớm nhất là cuối Tháng Ba. Tuy nhiên, các khoản trợ cấp này sẽ có thể được truy lĩnh tính từ Tháng Chín. Chúng tôi sẽ làm việc với Tiểu Bang để cung cấp thông tin về khả năng đủ điều kiện nhận những trợ cấp này của mỗi học sinh.

[CEP or Provision 2 schools use the following language]: Bởi trường học của chúng ta cung cấp bữa ăn miễn phí cho tất cả học sinh thông qua Điều Khoản Hội Đủ Điều Kiện Cộng đồng (CEP)/Điều Khoản 2 [chọn một], tất cả học sinh đều đủ điều kiện hưởng các khoản trợ cấp này trong những tháng học tập từ xa hoặc theo mô hình kết hợp. Sẽ không có khoản trợ cấp nào cho những tháng học sinh học tập hoàn toàn trực tiếp.

[Schools who normally operate pricing programs use the following language]: Ngoài mô hình học tập, khả năng hội đủ điều kiện nhận trợ cấp này còn phụ thuộc vào khả năng đủ điều kiện nhận các bữa ăn học đường miễn phí và giảm giá của trẻ. Tất cả trẻ đều có thể nhận được bữa ăn miễn phí trong năm nay do Tiểu Bang ban hành quy định miễn trừ đặc biệt do COVID-19. Tuy nhiên, để nhận trợ cấp P-EBT, học sinh phải có đơn đăng ký bữa ăn miễn phí và giảm giá đã được phê duyệt trong hồ sơ hoặc đã được chứng nhận trực tiếp về các bữa ăn miễn phí tại trường. Học sinh có thể được chứng nhận trực tiếp cho các bữa ăn miễn phí nếu hộ gia đình đã nhận được trợ cấp 3SquaresVT hoặc Reach Up hoặc vì học sinh đó được tiểu bang nuôi dưỡng, là học sinh nhập cư, vô gia cư, bỏ trốn hoặc tham gia chương trình Head Start.

[ ] Học sinh của quý vị, [điền tên học sinh] đủ điều kiện nhận các bữa ăn miễn phí và giảm giá dựa trên thông tin từ năm ngoái hoặc năm nay. Quý vị không cần nộp đơn đăng ký mới để được miễn phí và giảm giá các bữa ăn học đường. Nếu có thêm học sinh sống trong hộ gia đình của quý vị, xin cho chúng tôi biết.

[ ] **HÀNH ĐỘNG CẦN THIẾT:** Chúng tôi không có thông tin trong hồ sơ cho học sinh của quý vị. Vui lòng điền và gửi lại đơn đăng ký bữa ăn đính kèm nếu quý vị muốn nhận trợ cấp P-EBT. Chúng tôi sẽ xem xét đơn đăng ký để xác định xem quý vị có đủ điều kiện hay không. Vui lòng gửi lại đơn đăng ký sớm nhất có thể để chúng tôi có thể áp dụng các trợ cấp tính từ Tháng Chín, 2020. Các khoản trợ cấp sẽ chỉ được cung cấp cho thời gian trong tương lai đối với đơn đăng ký nhận được sau ngày 1 tháng 4 năm 2021.

**HÀNH ĐỘNG CẦN THIẾT:** Để chúng tôi có thể làm việc với Tiểu Bang Vermont nhằm trao các trợ cấp nhanh nhất có thể, hãy xem thông tin về Chủ Hộ, Ngày Sinh và Địa chỉ gửi thư mà chúng tôi có trong hồ sơ cho học sinh của quý vị (bên dưới) và xác nhận rằng thông tin này chính xác. Quý vị không cần thực hiện hành động nào nếu thông tin chính xác. Nếu thông tin không chính xác, hãy liên hệ [điền thông tin liên hệ thích hợp] muộn nhất vào ngày 15 tháng 2 năm 2021.

[List Head of Household, mailing address, and student date of birth on file in whatever format works best for your existing system]

Cảm ơn sự hỗ trợ của quý vị về vấn đề này. Vui lòng xem danh sách kèm các câu hỏi thường gặp để biết thêm thông tin về P-EBT.

Trân trọng,

[Signature]

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Theo điều luật quyền công dân Liên bang và các quy định cũng như chính sách về quyền công dân của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA), các Cơ quan trực thuộc, văn phòng và nhân viên cũng như các tổ chức tham gia vào hoặc quản lý các chương trình của USDA bị nghiêm cấm đối xử phân biệt dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, khuyết tật, tuổi tác, hoặc sự trả thù hay trả đũa cho hoạt động quyền công dân trước đó trong bất kỳ chương trình hay hoạt động nào do USDA tiến hành hoặc tài trợ.

Những người khuyết tật cần có các phương tiện giao tiếp thay thế để tìm hiểu thông tin chương trình (ví dụ: Chữ nổi Braille, bản in chữ to, băng ghi âm, Ngôn ngữ Ký hiệu Hoa Kỳ, v.v.) nên liên lạc với Cơ quan (Tiểu bang hoặc địa phương) nơi họ đã đăng ký nhận trợ cấp. Những người bị điếc, khiếm thính hoặc bị khuyết tật giọng nói có thể liên lạc với USDA thông qua Dịch Vụ Tiếp Âm Liên Bang theo số điện thoại (800) 877-8339. Ngoài ra, thông tin chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh.

Để gửi một khiếu nại về phân biệt đối xử trong chương trình, hãy điền Biểu Mẫu Khiếu Nại Về Phân Biệt Đối Xử trong Chương trình USDA, (AD-3027) có thể tìm thấy trực tuyến tại: http://www.ascr.usda.gov/complaint\_filing\_cust.html, và bất kỳ văn phòng USDA nào, hoặc viết thư cho USDA và cung cấp trong thư mọi thông tin được yêu cầu trong mẫu đơn này. Để yêu cầu nhận bản sao mẫu đơn khiếu nại này, hãy gọi tới (866) 632-9992. Gửi mẫu đơn hoặc thư đã điền đầy đủ thông tin cho USDA qua:

(1) đường bưu điện: Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ

Văn phòng Trợ Lý Bộ Trưởng đặc trách về Quyền Công Dân

1400 Independence Avenue, SW

Washington, D.C. 20250-9410;

(2) fax: (202) 690-7442; hoặc

(3) email: program.intake@usda.gov

Tổ chức này là một nhà cung cấp cơ hội bình đẳng cho mọi người.